

ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՕՐԵՆ
ՅՈՂԱՅԱՆԵՍ ԾԱՆՆԱԾՈՐ

ԽՐԱԳՐԱՏՈՒՆ

Կ. ՊՈԼԻՍ, ԲԵՐԼԻՆ, ՄԻՆԵՐՈՒՆ, ՍԻԵՐ, ՏՄԻՒԼԻՐ
(Խմբագրատանը բաց է կես օրը կես գիշերը)
Ծանուցումներու համար կրնայի գրելու ինչ նաեւ
ԿԱՆԱԾԱՆ, ԲԱՌԱՆՔԻՆԱՆ, ՓՈԴԱՅԻՆ, ԼԵՂՈՅԻՆ ԽԱՆ
ԹԻՒ 7, 8

Bureaux du Journal "HAÏRÉNIK"
Péra, Cité d'Alep, CONSTANTINOPLE

10 ՓԱՐՍՅ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ և ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

10 ՓԱՐՍՅ

ԽՐԱԳՐԱՏՈՒՆ
ԱՐԴԱՐԱՐԱՆՈՒՄ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ			
Պարտք	Համար	Տարեկան	300 թիւ
Վճարմանը	150	75	22 Մեծիկ
Գումարներու	Համար	300	100
Վճարմանը	150	50	25
Կառմանը	75	25	25
Ստոր երկրաց	Համար	300	25 Քրտագ
(Կրտսէ փոխարէն փոխի սկիզբէն 100 օրը 15 օրը դեղատ)			

درعایه باد اوغلاده حلب چارشونده
حیره نیک غزه سی اداره خانه

ԱՎԿՅԻ ԵՒ ԿԵՍԱՐԱՅԻ

Առաջին յօդուածին մէջ քաջատա-
րեցի թէ՛ երկրի մը ամէն մէկ դա-
ւառ կրնայ ունենալ իր յատուկ
տեղական գրաւոր, զոր քննադատա-
թեան ենթարկել հակառակ չէ պատ-
մական անկողին խմբագրութեան:
Այսպէս Անի ու Կեսարիա շատ տար-
բեր են իրարմէ: Ժամանակակից մեր
պատմութիւնը այդ գաւառներու
մէջ պիտի գտնէ մտաւորականութեան
ամենահին հետաքրքրութիւնն ազգայ-
դէմքերը: Բնդհանրապէս ամէն մէկ
գաւառ ինքն իրեն համար ապրած
է: Գաւառացիք նշանաւոր կերպով
ազդեցութիւն չեն ունեցած ազգային
մարտկոչութեան վրայ: Գաւառացի-
ներու գործունէութիւնը գրեթէ մի-
այն իրենց գաւառին համար եղած
է: Եւ Անիցիք ու Կեսարացիք բա-
ցառութիւն չի կապմուն: Անիցիք ի-
րապէս տէր եղած են Ազգային ամէն
գործերուն, իսկ վերջի քսան տա-
րիներու մէջ Կեսարացիք ալ սկսած
են միջամտել հանրային գործերուն:
Ասիացի Կեսարացիներու կը պահել
Անիցիներու սրտի ու մտքի թափը:
Կեսարացիք զուրկ են Անիցիներու
ողբերգի շունչէն, շունչ մերթ կեն-
սատու մերթ մահաբեր է:

Բանաստեղծական շունչ ու խի-
ռի կը պահել Կեսարացիներուն
վասնի զի Կեսարիա չեն եղած: Կե-
սարացիք Պոլս կուգայ, վաճառա-
կանի ջրով կը մանկ, կամ վաճա-
ռականութիւն կ'ընեն: Կեսարիա, չը
խմէր, ստակ կը պահէ, ստակի տէր
կ'ըլլայ: Կեսարիա կը վերադառնայ իր
երկրիը կամ բերել կուտայ ընտա-
նէքը:

Կեսարացիին սիրտը կարօտով չէ
տոտապած, ցուած որտէ տրցանք-
ներ չեն կախած իր աչքերէն: Կես-
արի ըստ քանակութեան հեռուն իրեն չեն
սքաւած հայր, մայր, կին, զաւակ,
սիրելիներ: Զգիտել Կեսարացիին թէ
ինչ է խանութի մը գործունէութիւնը:

Կարծեմ թէ ո՛ր մէկ մեղամաղ-
ձիկ բանաստեղծութիւն այնքան ան-
հուն տխրութեամբ կրնայ գրուել
սիրտ մը, ինչպէս կը գրուեն այն
նամակները, ստղիկները, մեղեդի-
ները զորս կարօտակեղ անկողին ինքը
կը գրէ իր երկունք, իր զարկէն, իր
սիրելիներուն, որոնց կատարովը կը
հայր ու կը մայր Մանկութիւնէն ի վեր
կարգաւորած եմ այդ նամակները,
լսած եմ Անիցիներու պատմութիւն-
ները, տեսած եմ անոնց արցունք-
ներն, ու այդ ամէնը վրաս խոր ար-
պարտութիւն թողած են, և սիրտս
բացուած են այնպիսի զգացումնե-
րով, զորս միայն պիտի կարենամ մա-
սամբ լայնարեւելի թէ՛ օր մը ինձ հը-
նարաւոր ըլլայ գրել: Անիցիներու
կենսութիւնն այն վէպը որուն կը տեսն-
ւամ երկար ատենէն ի վեր:

Բանաստեղծութիւն կը բարեն
Անիցի այդ լեռները, հովիտները,
ձորերն ու ջուրերը: Պատմական յի-
շտականք, երգեր, աւանդութիւններ
ամէն ինչ բանաստեղծական է հին:

Կեսարիա զուրկ է այս ունենէն: Հա-
յրենք լեզու չունի, չունի եւ հայե-
րէն տառգրութիւն: Կեսարի գործի-
ն, խանդավառութիւնը, յիշատակ մը Կե-
սարացիին բոլոր ոյժը մտքին վրայ
կեդրանցած է, և այդ կեդրանու-
ցումն ալ ստակ չունի: Եւ ամէն
խնայելու կը գործածուի: Ինչ տա-
նալիցի մէջ ալ մտնեն Կեսարացիք,
իրենց նշանաւորն է շահիլ ու պա-
հիլ: Անիցիք ինչ նշանաւորն որ շատ
գրական է, բացի շատ բանաստեղ-
ծական չէ:

Սակայն չենք կրնար ուրանալ թէ
մեր արդի ամենին վրեժն ու
նեցող անձնատուութիւններէ մի քա-
նին Կեսարացիներու արարական ենք:
Անիցի բանաստեղծական ոգին
ունին նաեւ իր չիջողութիւնը: Բայց
եւ այդ, հեռուն և Բարեկոչ: Այդ-
կողմէն են մեր արդի գործունէ-
րը, մեր գեղարուեստականները ու
բոլոր մէջն են մեր ճարտարապետ-
ներն: Կեսարիա մեզ չէ շտապած
գեղարուեստականներ ու վառիկա-
սիրտ գրողներ:

Պարեն միշտ Անի շատ ճարտ-
է, և ամէն միջոցներով զատու-
նելը որք տակի մեքեն են Պարսի,
օտար մնացած են Պարսի քաղաք-
կրթութեան, մինչ Անի կրցած է,
ժամանակաւ իրապէս Պարսի քա-
ղաքի թափը:

Շատ խիղիւրդեր կան որք կրնան
պարզել իր իր լիջներն ու մտաւորա-
նի Անիցիներու ծաղիկը, և անոնց
ժառանգած արվեստը: Այդ ծաղիկն,
այդ ժառանգականութեան հորին-
է որ Անիցիք միշտ ունեւ են տիրա-
պետող բոլոր իրենց գործերու մէջ
և տիրապետած են:

Անիցի ամբարները խորտու, վէս,
գոտայ, ամէն բան եղած են, բացի
խմորէն չեն եղած, ու մէկ Կեսա-
րացի կրցած է տիրապետող ըլլալ:
մինչեւ այսօր ալ երբ որդային գոր-
ծերու մէջ հոր ձեռքի մը ոյժը
կայ, քաղաքային գիտութիւն հոր
կը տեսնուի Կեսարացիին ինչ զիմեր-
է հետաքրքրական չէ՞ որ ազգը չի-
նար լաւ գալ: Մայրաքաղաք Սինն ուն-
էն, որ բուն Անիցի մըն է: Եւ թէ
մեր Սահմանադրութիւնը չարչի-
րակաւ ազգայնամետ մը մեր
Քաղ. Ժողովին կարծեմ թէ Սահ-
մանադրութեան հաստատութիւնն
ի վեր Քաղ. Ժողովին անտեսուող
միայն Սինն պէ՛յ պիտի ըլլար:

Մայրաքաղաք Սինն պէ՛յ ուրիշ-
թեան հակառակորդ կամ բարեկամ
ըլլալը տարբեր խնդիր է, Սինն պէ-
ն ընթացքը կրնայ շատ քննադա-
տութեան տարկող ըլլալ: Բայց ու-
շտագրութեան արժանի իրողութիւնն
այն է որ երբ Սինն պէ՛յ վարչա-
թեան զուրկ կանցնէ, կրօ ժողով,
Ազգ. Ժողով ամէն ինչ կը բեն, ա-
մէնը կը հնազանդին այդ Անիցի
գաւառին: Զեմ կարծել որ ոչ ոք ինչ
աւելի կամ գէթ ինձ չափ հակա-
ռակ գրած ըլլայ Սինն պէ՛յ, բայց
ինչ կրնամ ըսել տիրապետողէ, քա-
ղաքային է:

Սինն պէ՛յ բարեկամակալ չարա-
նակութիւնն է Անիցիներու տիրա-
պետութեան:

Զեմ յիշել որ Կեսարացիները

մեզ տաւած բոլորն զոտ քաղաքա-
կանութեան մէջ պետական անձնե-
քեմ ճանճար Կեսարացի ճառարն
մը կամ: Միայն մը, որք Անիցի թա-
ու զաւակ են:

Երբ Պ. Քէչեան գրականագիտ ի-
տարացիները կը պարտաւ Անիցի-
քը, չիշխել թէ՛ Անիցիները ճանա-
տանի մէջ այնպիսի գեր կատարած
են ու համարաւ վայելած են: Եւ
գետե այդ գերը կը կատարեն ու
այդ համարաւ կը վայելեն: Եւ Ան-
գիւն, անբովանակելի պատիւ մըն է:
Անիցիք է ըսել որ Անիցի հեռ միտ-
մին կ'առնեն և Բիւրիւն, և Բա-
լու, և Բարեկոչ և չիջող գաւառ-
ներն, ամենք ալ իրենց բաժինը
ունեցած են մեր վառքերուն մէջ:

Կեսարացիք ալ անեցած են ի-
րաւագիտական ճիւղի մէջ մեծ տո-
ղանդ մը որ արդարեւ փառք մըն է
երկրին, եւ ամէն Պ. Քէչեան իր
զբոյնը, հասնողին ակամայ շար-
ժում, բոլոր ինչ որ կ'աւելի էր
ընել ազգին մէջ մահացնելու համար
ոյդ տաղանդը:

Անիցիք գրածի համար հոգի
առաջ մտողը չեն եղած, ստակ
արճարճութեան անեցած են միշտ:
շատ ռաբիլ բան չէ գրածն արճա-
մարճէ: Զեմ կարծել որ Արարած
բայա մը, կարգաւոր պէ՛յ մը, Ե-
րամ պէ՛յ մը, որ իրարմէն ստակ
ծախսած են, բանի մը հաղորդակ
ունեցող անհոգիներէն վար մար-
գեր կ'աւել ըլլան:

Երբ Պ. Քէչեան անանկ կ'անուա-
նէ Անիցիները, ալ միայն մեծ սխա-
լը ի՞նչէ, այլ և անտես կ'ընէ պատ-
մութիւնը: Անիցի ամբարները կ'որ-
մանցան. արմը որ ալ ըլլային ա-
կանցներուն տեղը անպատճառ պե-
տի կ'ործանէին, իրենց կամքէն ա-
ւելի հոր պատճառներու ազդեցու-
թեան ներքեւ:

Յօդուածն կը վերջանան ինչ-
րակայնութիւն: Անիցիներն, ինչ-
պէս նաեւ իրենց չիջող գաւառ-
ներու բնակիչներն մեզ պէտք է
զարմանք, խանդաղանք, գործ-
ադրեան իմաստասէր մտքով, լա-
նաստեղծի արտով պէտք է քննել
այդ գաւառացիներն ու իրենց գոր-
ծեր:

Անիցի վեհութիւնն մը ունին որ
կը պահել ուրիշներուն. անորաւոր-
դեցիկ են անոնց աւերակները, իսկ
Կեսարացիք մեծ գահաւակութիւն
պէտք է ազգին իրենց խաճակաւնե-
թեանը և անտեսագիտութեանը հա-
մար, բայց չեն կարող սարսա-
տալ մեր ազգներուն, յոյսով մեր
սրտերուն, խոխով մեր մտքերուն:

Ա. Ա.

ԱՍԱԿ ՎԱՍՏԱԿԵԼՈՒԱՐՈՒԵՍՆ

Ի.

Մեր անհայտ ընկէջ լայն հոգի-
նէն: Թողունք որ խօսի նորէն մար-
դաւեր ձերբանկար Պարսի: Գործա-
տիրը ալ շատ անգամ աւելի կ'ար-
ժեն քան երկրորդանի պաշտօնից
ձեռք: Իրաց բնութեամբ գործա-
կատար մը չէ կարող այնքան անձ-

նուէր լինել իր տիրող որքան իրեն-
Գործին տէրը կը մտաբերէ պարտ-
գայներ յորս պաշտօնեայ. ըսնայ ու-
նած են այնպիսի կարեւոր կէտեր
որք իրենց աշխատութեան պիտի
չլրեւելին ի թէ՛ գործին տէրն իրենք
լինէին:

Իր գործը լաւ հասկնալ միայն
կենսութեան մէջ յաջողիլ յաւանա-
կանքն ունի, և ո՛ր ոք կրնայ իր
գործը լիովին հասկնալ ի թէ՛ տա-
նաւորած չէ զայն իր անձնական
փորձառութեամբն ու կիրառու-
թեամբ: Զոր օրինակ, գործարա-
նապետ մը պէտք է անձամբ տար-
ի իր գործին ամէն նորութիւններն,
մէն մի օր բան մը պիտի ունի, ու
պիտի տեսնէ զի ի թէ՛ ամէն օր որ սխա-
լմը կը գործէ: Եւ անոնք օգնեն իրեն
փորձառութեան շատ մէջ ի թէ՛
միայն գիտնայ աշխատի լինիլ:

Մարդ իր փորձառութիւնը կը
գնէ. լաւն այն է որ շատ սուղ չըս-
տանայ զայն:

Իրապէս ինչ որ անհատ իր գործը
Քիւմիսի պէս պէտք էր հասկնալ:
Քիւմիսի այն տաղանդն բնական պատ-
մութեան խորը թափանցած էր որ
կըր ամբար մը կամ միշտ իսկ կեն-
դար պէտք մը տիրէ մի մարդ ցուցնել
իրեն կրնար նախապէս օրինաւոր
տիրոն անտեսած տեղին ամբողջ
պատկերը գծել:

Առիթ մը իր աշակերտը զին-
քը խաբել փորձեցին: Իրենցմէ մէն
կապի մարմն մէջ պլեյցին և իրենց
փորձառութիւնը սկզբնին տակ քչեցին
իր մի նոր տեսակ կենդանի: Երբ
Քիւմիսի անհայտ մտաւ, իր աշա-
կաններէն ամենք հարցուցին իրեն
թէ ինչ կենդանի էր այն: Յանկարծ
կենդանին պատասխանեց Պատման
հոմ, ձեռք պիտի տեսնէ հա՛յ: Սակայն
բնական էր որ Քիւմիսի անհայտ
այս արարածը, ուստի զայն ունի-
նէն լէ վեր ըստ. «Բաժանեալ
կեցակ, խոտաճարակ, կարելի չէ
այդ»: Քիւմիսի ձեռքը արմը ար-
բակով կենդանի մը խոտով, հա՛յ-
տով կամ ուրիշ տեսակ բոյսով մը
կապել և չիջողով ուղի կամ
միտնալ միտ ուտելու: Այսպէս Քիւ-
միս իր ձեռքի կատարելագոյն տա-
ւած համարեց իր աշակերտաց ձեռ-
քէն:

Գործը կատարելով զխառնեան
տաղանթը բոցարձակ պէտք մ'է
յաջողութիւնը ապահովելու, կրնէ
վերջապէս Պարսի:

Բ.

Գործը ձեռք լաւ գործիչ: Մար-
դիկ պաշտօնէի բնութեան ինքնայն
մէջ լաւագոյնն ունենալու հոր պէտք
է տանին: Գիտել, կրնէ Պարսի,
որ գործելու համար խիստ լաւ գոր-
ծիներ չեն կարող ունենալ և չից
գործի՝ որոյ մասին այնքան մանրա-
քնին պէտք է լինի որքան կեն-
դանի գործին: Եւ թէ՛ ունեցար լաւ
պաշտօնեայ մը, լաւագոյն է պահել
զայն քան փոխելու վրայ ըլլալ: Ա-
մէն օր բան մը կը սովորի նա և իր
ստացած փորձառութիւնն կ'օգ-
տուի զու: Այս տարի ամէն տա-
րին տակ իր արմը ունի նա քեզ
համար, և վերջին մարդն է. այն:

արմէ պէտք է բաժանուի, բաժան-
է որ բարի սովորութեանց տէր լինի
և յարաբերէ տա քեզ անեցած
հաւատարմութեան մէջ: Սակայն երբ
զգալով իր արմէ լաւ թշուառ պայմա-
նակ յաւելում մը որահանել կար-
ձեռով որ ամենց իրեն չեն կարող
ըլլալ, ինչ որ երկրորդ: Երբ այս
կարգի մէկը անհետաւ, որաշտանի
կրնէ, կրնէ Պարսի: Նախ հատկ-
ցնելու համար իրեն թէ՛ արմը մը
կրնայ իր տեղ բռնել: Երկրորդ ու-
րախտեան օգտակար ըլլալէ կը դադ-
րէ երբ կը մտածէ թէ՛ ինչ անդին
գահար մ'է և չունի իր իրմէ: Սա-
կայն ի թէ՛ կարելի ըլլալ, կը յար-
Պարսի, պիտի ունի պահել զին-
քը իր փորձառութեան արդիւնքը
վայելու համար: Պաշտօնէի մը պէտք
եղած կարեւոր տարրը անհայտ է: Կը
տեսնեն ազգեր «աշխատելու կարող
ձեռքեր կ'աւելու» վերջապէս, սա-
կայն ձեռք մեծ արմը չունին ու-
նայ քեզ:

Այն պաշտօնեային որք ու-
ղեղ ունին և փորձառու են, մեծ
արմէ ունին և փոքր բաժնու-
ր: Կենք անոնցմէ: Կատարել է թէ՛
իրենց և թէ՛ մեզ համար պահել
զիրենք և իրենց թշուառ պէտք մը
մանակ տա ժամանակ օրինաւոր յա-
ւելու միտնալ: Եւ թէ՛ Պարսի
մտածումը. յարգի գործատուներ և
մեծարդ վաճառականք:

ՄԵԶՈՒՆ

ԲԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԼՈՒՐԵՐ

ՅԲԱՆՍԱ

Ինչպէս յայտնի է Նախկին Գ. օդ-
նատու 15, Աստուածամայ տանը Նախ-
կինանց տան ըրաւ. որքան տան Նա-
խկին Գ. կը տիրապետէր Օգոստոս 15
հիմնական Յուլի 14 նամակ ազգային
հրճանաց օր մըն էր: Նախկին հեռ
մտոցուցաւ և ապ օրն ալ: Այս տարի
Պետարդեան կուսակցութիւնը Օգոստոս
16 ն, վերականգնողական ազդեցու-
թեան տակ մը կարգաւորակ ի Բա-
նդ, որուն ներքին գաղութացն 600 Պե-
տարդեանը: Անոնք նախադան էր
Լաւա՛ն: Լաւա՛ն անոնցն:

Ճառարկութեան ընթացք վերջ,
բաժակ պարգևատրուի: Եւ ստակ Լուի Նա-
խկինն որ ի թիւֆիլդ ուսու բանակին մէջ
կը ծառայէ իր սպայ:

ՍԵՐՊԻՍ

Պ. Բաշիկ ի վիճակ խմբագրի մը հեռ
տեսակցութեան միջոցին հերքած է այն
խորթ թէ՛ Սերպիլ Անգլոսանդ թաղաւո-
րը Բարիք երկրէն չեղող Կ. Պոլս պիտի
գայ:

ԱՆԳԼԻՍ

Տեղի նիւս կը հաղորդէ թէ Պ. Կա-
տարդեան, որ կատարելագոյն ապարդիւն
է: Կրնի խօսի ազգային ազատական
Դաշնակցութեան տարեկան համաժողո-
վին մէջ որ պիտի գումարի ի նիւսաւ
յառաջիկայ տեղաւ: 18 և 20 ին:

Նիւսաւ թաղապետական խորհուր-
դը որպէս է այս տարի ապարտական
կուսակցութեան պետին տալ «պատուոյ
թաղապետութիւն»:

Ժողովը կարգաւորակ շատ գիտա-
բանութիւն կը կրնէ մեծ արմը մը գտնե-
լու:

Վերջապահ արդարեւ են թիւսայտի թաւ-
րանքը, որ 5000 է աւելի ունենողը կրնայ
պարտւածակել:

Ռ Ո Ւ Ս Ի Ս

Մովսէսյան ժողովի Պիտրոսեանէն հա-
մալ մը ուղղած է առ Նոյնի Վերջի ու-
րուն մէջ կրտէ թէ իր նաւատորմին ու-
սական շուրջընդ մէջ անցուցած ամե-
նակարծ միջոցին, ինքն եւ իր նաւատոր-
մինը այնչափ համակրական արտայայ-
տութիւններ եւ բարեկամական ցոյցեր
վայելած են որ երբ կը մեկնէին արտե-
րին ինչ էր կրտայտարարութեամբ առ ու-
սական ազնիւ աղբը: Կարելի եղածին
համար պատասխանած են իրենց ծանօթ ը-
րեկամներուն, բայց դեռ կան բազմաթիւ
անձնանք մանկեր որոնք բարի դատեան
հետադրել եւ մինչեւ իսկ ընծայներ զը-
րեւ են իրենց: Բոլոր այս անանուն բա-
րեկամաց պատասխանելու համար է որ
ժողովարար Նոյնի Վերջի-աի սինակաց
աստիճանութիւնը խնդրած է:

«Ամէն աստիճան որ իրենց համակրու-
թիւնը ցոյց տուին Ռուսիոյ ամէն կող-
մերէ, Վլատիմիր Սոբոլեւի մինչեւ Վար-
ճապիւր, կրտէ ժողովարար, թո՛ղ զիտան
«թէ խորին կերպով երախտագէտ ենք
«այն զղացմանց համար որ Գրիգորեան
«նկատմամբ կը տածեն: Այս անձնանք
«քաղաքական համար մեր մարմիններ
«ու զղացումներ այնչափ ջերմաբան են
որքան իրենցը միջ համար»:

«Մեզիւմէ կուզէ՞ Սայիգիւրի արտա-
քին քաղաքականութեան վրայ հետեւեալ
խորհրդածութիւնները կրտէ:

«Այլմիտի ներգաղթութիւնը առածի
կարգ անցած է, եւ պէտք է զիտալ թէ
Անգլիայի դիւանագէտը հաղորդակտ վար-
պետորդութիւն մը ունին: Հակառակ
Անգլիական բանակին անբաւականութեան
այդ երկրին մարդիկը բնաւ առի՞ չեն
փախչանք փառաբանելու Բրիտանական
կայսրութիւնը, առաջ քնելու անոր սա-
մանները եւ անոր վարկը զօրացնելու:

Անգլիա կը ճանչնայ իւր հակառակոր-
դին ուժերն եւ քաղաքական գործերն:
Իւր այս ծանօթութիւնն իրտէ օգուտ քա-
ղիւ:

Անգլիա իր քաղաքականութիւնը Յը-
նանայի նկատմամբ փոքեղ սակայն ան-
կարելի կերեալ որ Անգլիա եւ Յունաս-
տա միասին: Այնչափ ատեն Յունաս-
տա համբերեց այն հարուածներուն զորս
Անգլիա զանազան խնդրոց մէջ իրեն տը-
ռաւ: Այն ատեն Անգլիա սիրալոյսով կը
յայտարարէր թէ՛ պիտի միասնաբար երբեակ
դաշնակցութեան կամ պիտի դաշնակցել
Իտալիոյ, որպէս զի Միջերկրականի մէջ
իրաց լիճակն անփոփոխ պահուի: Երբ
Յունաստան-Ռուս ներգաղթութիւնը մէջ տեղ
կաւ, Անգլիական քաղաքականութիւնը
փոխուեցաւ:»

— Ս. Բեթիսպուրեկէն եկած լուրերուն
նայելով, յառաջիկայ աշնան 10,962 թանձ
տարողութեամբ երկու գրահարկներու
չիտութեան պիտի ձեռնարկուի, իւրա-
քանչիւրը պիտի ունենայ 6 աշտարակ եւ
սեւ ծովու նաւատորմի մեծագոյն նա-
ւերուն մեծութիւնը:

Նոյնպէս 1000 թանձ տարողութեամբ
երկու գրահարկներ ալ պիտի չիտուին:

— Ռուսիոյ գահաժառանգ իշխանը պի-
տի նշանուի Յունաստանի Մարի Իշխա-
նուհայն հետ հովտ: Յին ժողովարարի
զգուշկան մէջ: Ամենաութիւնը պիտի կա-
տարուի յառաջիկայ տարւոյն սկիզբները:

Չ Ի Ն Ա Ս Ս Ա Ն

Թոյն միշտով Անգլիոյ եւ Յունաստանի
կողմէ չինական կառավարութեան եղած

տուգանաց պահանջներ, կրտէ թէ չի-
նական կառավարութիւնը նախ պիտի
խորհրդածէ եւ ապա պիտի վճարէ պա-
հանջուած գումարները, զորս ձեռք ձը-
ղելու համար ինքն զաւանդելու պիտի
հարստանարէ:

Գ Ե Ր Մ Ա Ն Ի Ս

Ռուսիայէն հաճարի արտադրանք վրայ
զրուած արգելքը Գերմանիոյ ներքին քա-
ղաքականութեան կարեւորագ ինչ խնդիրն
եղած է: Օգոստ. 1ին եւ 2ին հաճարի գի-
նը 8 մարքի (10 ֆրանք) բարձրացուած մը
կրտէ:

— Պերլինի մէջ լուր եկած է թէ հա-
յաստանի խորհուրդը ինչպէս պիտի դու-
մարի միջոցներ ձեռք առնելու համար
իրաց այն կազմութեանը համար զոր Գեր-
մանիոյ մէջ յառաջ բերած է այն կայսերա-
կան իւրաքանչիւր որ Պերլին կը նկատուի ոչ
թէ հարկէն թելադրուած ալ Գերմանիոյ
զէմ թշնամական միջոց մը:

Ա Ի Ս Տ Ր Ի Ս

Վիեննայէն կը հետադրեն թէ Ռուսի-
ոյ սուսորհական դեսպան կոմս Անթոնի
Վոլքշտէյնի Բեթիսպուրեկէն դարձին Վի-
եննայի քաղաքական շրջանակաց մէջ յայ-
տարարած է թէ Ռուսական բարձր ակըմ-
բոց մէջ ամեն ատենուանէ աւելի ապա-
հոված կը կարծեն եւրոպեան խաղա-
ղութիւնը:

— Ռուսիոյ ներքին երկամական զոր-
ծոց նախարարաց տեղեկագիրներէն կը
տեսնուի թէ Ռուսական հռչակներ ոչ միայն
պիտի բաւեն ժողովրդեան անդնան ու յա-
ռաջիկայ սերմնացանութեանց, այլ եւ կա-
րեւոր մաս մալ պիտի կրնայ արտադուի:

Կայսեր այն յեղափարծ հրամանը որ հա-
ճարի արտադուութիւնը կ'արգիլէ ար-
դեւը է այն ահագին դնանց զորս օտար
վաճառականքը ըրած են վերջին օրերս,
Գերմանիոյ մէջ արմատաց նուազութիւն
ծաղիւնն պատճառաւ:

Այս մեծաքանակ գնումներն գնող չա-
փազանց բարձրացուած յառաջ բերած են
եւ սոյն ապօրէն բարդ բաժնուները արգի-
լելու համար է որ կայսրը սոյն որոշումը
տուել է:

Հ Ե Ռ Ա Գ Ի Ր Ք

Պերլին 18 օգոստ.
Յիւնան ժողով կայսրը Սերպիոյ թա-
ղաւորին խրկեց իր պատկերն ինքնապի-
նանակաւ:

Քիէլ 18 օգոստ.

Կայսրն ու կայսրուհին այս առաւօտ
մեկնեցան Հոլանդիոյ քաղաքացիական ընդ
առաջ ռազմափորձի նաւատորմին որ կու-
գայ Մորթորէն:

Պերլին 18 օգոստ.

Բեթիսպուրեկէն հաւատարմ տեղե-
կութեանց համեմատ կը հաւատան թէ՛
Վիէննայ կայսեր ծուղի լիւնտնի խախ-
տումը կատարելապէս արգելեցած է եւ Ն.
Վեհափառութիւնը միայն ձի նստակէ ըզ-
գոյն պիտի ըլլայ: Այս պատճառաւ է որ
Բեթիսպուրեկէն միայն ընտելու:

Բարլի 18 օգոստ.

Սերպիոյ թագաւորն ընդունակեցաւ ի
Յունիստան տարողական պատիւներով:
Պ. Բառնո ընդառաջ գնաց մինչեւ ի վեր-
նապաւնիւն: Նախաձեռնի ատեն Պ. Բառ-
նո իր ալ կողմն ունէր Ալեքսանդր Թա-
ղաւորը եւ ձախ կողմն հայրը, Միլան
թագաւորը:

Պերլին 18 օգոստ.

Բարի-Պերլինի ձեռնարկացը զարն-
ուեցաւ Պերլին եկող յատուկ կառավար-
մը որ կ'ապրանէ Յոլիքոբէն կայսրանին
զուրաք, Պերլին մաս: Մեանս 1/4 ուղե-
ւորը: Վերադարձաւ քանի չափ են
ամենքն ալ Պերլին ինակիւք:

Պերլին 18 օգոստ.

Երեկ զեչեր թատրոնը ներկայացման
միջոցին քանի մը անձինք առանց ու եւ է
պատճառի պատճառի թէ կրտէ կայ խու-
ճապական երկիւղ տիրեց: Գուրա խու-
ժած ժամանակին շատ մը տղաք եւ կա-
նայք վերադարձան:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԱՆՔԸ

ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆՔ

Ս. Պատրիարք Հայրն երեւոյթա-
թի օր աւետակցութիւն մը ունեցաւ:
Մեծ-Եղարարին հետ ի նշան-Թաշի
Նորին Բարձրութեան ապարանքին
մէջ:

Պատրիարքական Փոխանորդ Հայ-
րը Աւստրիոյ կայսրը ծննդեան տա-
րեւործին առթիւ չնորհաւորութեան
գնաց Աւստրիոյ Բերայի դեսպանա-
տունը: Ամբարն եղանակին պատճա-
ռաւ գետնաշարժումն պաշտօնեայք
Պեթիսպուրեկէն կը գտնուէին: Փոխա-
նորդ Հայրը միայն այցեատմը ձգեց:

Նիւմիդիայէն մեկ կը գրեն:

Օգոստոս կ'են քաղաքին Ազգ. երկսեռ
վարժարանաց պարգեւաբաշխութեան հան-
դէպ տեղի ունեցաւ: Ներկայ էին կա-
ռավարական եւ ազգային պաշտօնեայք:

Պատ. Հոգաբարձութեան Առնաւանդ
էֆեն իւր պաշտօնավարութեան երկամայ
տեղեկագիրը կարգաց, եւ մեծ յոյսեր
յայտնեց ապագային աւելի բարգաւաճ
տեսնելու վարժարանաց վիճակը, ի մէջ
այլոց ըսաւ թէ, այժմ ունի ուսումնա-
ւարտ աշակերտներ, բայց առ առաւել
տարիք մը տարի ու կէսէն պիտի տայ ազ-
գին ուսումնաւարտներ, եթէ այժմ ա-
շակերտներ չարձանակն յաճախել վար-
ժարան:

Ջերմ բարեկամութիւնը եղան վաճա-
նորդ-կենաց Վիէն Մարթինին:

Արտաւանդեցան հայերէն եւ տաճ-
կերէն ձառեր ուսմանց եւ գիտութեանց
վրայ:

Աշակերտք եւ աշակերտութիւնը իրենց
աստիճանին համեմատ պարգեւներ ընդո-
նեցին Յուսէյն պարագայ մը կայ որ միջ-
ցուց Ռուսիան պիտի էֆենտին աշակեր-
տութեան վարժարան յաճախելու մասին
իրենց ունեցած անտարբերութիւնը մէջ ըն-
կելով: Ի՞նչ կը յուսաք որ ըլլայ մէջ տա-
րուան մէջ աշակերտութիւնը երկուստե-
նէն մինչեւ հարկը երկուստեւ եւ ալ աւել-
ի օրեր բացակայ գտնուի, եւ կարծեմ
միայն մէկ աշակերտութիւնը մը ամբողջ
տարուան մէջ չարձանակ զարդ յաճախ-
ած է, հաւատարմի հայր մը ու մայր մը որ իրենց
զաւակն կրթութեան մասին անտարբեր
զրուած են:

Աղբարն Պատ. Հոգաբարձութիւնը
ամէն կերպով քանք չէր խնայած սոյն
հանգիստին փայլն աւելցնելու: Բացը որո՞ւ
համար: պիտի զարմանա՞ք արդեօք՝ երբ
ըսեմ Ձեզ թէ, հանդիսականք եթէ համ-
բուէին ութսուն հոգի աւելի պիտի չեւ-

լէին, ի բայ տուեալ պաշտօնական անձ-
նաւորութիւններէ:

Ցաւ ի սիրտ կը յայտնուի այս մեծ ան-
տարբերութիւնը, որ մենք Նիւմիդիայեցի
ուսմանք մեր դասակաց յառաջիմութեան
մասին:

ԶԳՈՆ

ՌՈՊԵՐԴ ԳՈՒԼԵՃ

Բուլեղ Գուլեճի յառաջիկայ տարեւո-
րան կ'սկսի Սեպտ. 3/15ին:

Մասնաւոր տեղեկութեանց համար
պէտք է զիմիկ առ տեղեկութեան որ ի
Բուլեճի-Հիւար, 1—15

Ի ՊՈԼԻՍ

Մէջ Լուսնաբերութեան. — Պ. Ռ-
պուստո Բէթիսպուրեկէն անօրէնա-
թիւնէն հրաժարած ըլլալուն առթիւ,
Հանրային Պարտոց Բոմբէշներուն
կողմէ առաջարկուած է (100,000)
ֆրանք վարձատրութիւն մը տալ:
Այս առաջարկութիւնը երկամական
նախարարութեան զրկուած է, մաս-
նաւոր Բեթիսպուրեկէն մը:

— Յունաց Պարթիսպուրեկէն. — Տ. Դիւն-
սիոս Պատրիարքի վիճակը միշտ ծանր
է: Բեթիսպուրեկէն խորհրդակցութիւնը
կը հաստատեն թէ՛ կայսրութիւնը վը-
տանգաւոր է:

Սինոդն ու Խաւն ժողովը գու-
մարուելով որոշած են որ Պատրի-
արքին փոխանորդն համարուի առ-
այժմ Տ. Երմանոս, Երաքիլի մե-
րապօկար:

Բոլոր կարեւոր գործերն առ-
կախ պիտի մնան:

Նախորդ օրը մեր Պատրիարքա-
կան Փոխանորդ Հայրը գնաց ի Ֆե-
նէր Տ. Դիւնսիոսի որպիսութեանը
տեղեկանալու:

— Երեկ Գուլեճեան Պետրոս Էֆ-
ի տանը մէջ ինտը ըրին Աւստրիոյ եւ
Թուրքիոյ ներկայացուցիչը Արտու-
քին գործոց խորհրդական Արթին
փայլի նախապահութեան ներքեւ,
Աւստրիոյ եւ Թուրքիոյ միջեւ կը յու-
րի սուեւարտական գաշնադրոյն հա-
մար:

— Օսմ. հանրապետութեան յուլիս
ամսաց եկամուտը 99,700 օսմ. սակի
եղած են, մինչեւեւ նախորդ տա-
րուոյ նոյն ամսուն 186,000 օսմ. ու-
կի եղած էին: Պէտք է զիտել թէ
այս վերջին թիւին մէջ կը գտնուէր
անցեալ տարին նաեւ Ռուսիոյ տուր-
քին որ այս տարի յուլիս ամսոյ եւ-
կամոյց կարգը չէ գտաւած:

Աւստրիոյ եւ Երեւոյն. — Կերեւի
թէ Պ. Հիւրի եւ Պ. Բառուլի միջեւ
համաձայնութիւն մը գոյացել է,
որուն համեմատ այս վերջինը Լե-
կիւրի գիծը մինչեւ Տիգրանակերտ
պիտի երկարէ, մինչեւեւ Հիւր եւ-
կամութեան գիծին երկայնութեամբ
գտնուած հողերը պիտի գնէ հրէաց
զաղմակաւորութիւններ հաստատելու
համար:

— Մովսէս Նախարարութեան պա-
մանագիր մը կը ընթած է Պ. Երաքիլ
յիլ հետ որու համեմատ այս վեր-
ջինը տարի մը պիտի մատակարար-
ծայրէին նախարարութեանց 80,000
էն 120,000 ըրեւրոս մը:

— Երեկ, Ռուսիոյ դեսպան Պ. Նե-
կիտով կառ. քով Պապէ-գարուէն
անցած ատեն, կառ. քով 12 տարե-
կան աղու մը հանդիպելով զանի
գետին փռած է: Տղուն արանքեւ-
րը փառտած ըլլալուն, գետնային
կառ. քին վար կ'իջնէ անմիջապէս
մատակարարութեան մը կը տանի
ուր տղան կատման առջին խնամ-
մը: Դեսպանը տղուն անունն ու մա-
կանունը հարցուցիւ եւ մինչեւ տունը
տարել է զինքը իր կառ. քով: Դես-
պանատունը վերադառնալուն, եր-
կու. բիշիլ եւ մի պաշտօնեայ զրկա-
է տղուն վիճակին վրայ տեղեկու-
թիւն տանելու համար:

— Կրտսի թէ Տ. Եր. Ժիւրճիա-
տիս խոյս տուած է որպէս զի
ձերբակալուի թուրք կնոջ մը վրայ
կատարած վիրաւորական գործու-
ղութեանը համար:

— Եւ Լեւոն Երեւոյն յունարէն լրա-
գիրն անպայման կերպիւ գաղա-
ման գատապարտուած է:

— Երեւոյն. — Պոլսոյ ոստիկանու-
թեան անօրէն Ակեհէ Էֆ. երեւոյթի
Պրուսա գնաց:

— Աւստրիոյ Խաւն-քանի կանոնա-
գիրը թուրքերէն հայերէնի, յունարէն
ֆրանսերէնէ, անգլերէնէ, գերմաներէ-
նի, ռուսերէնի, իտալերէնի, եւ սպան-
կերէնի թարգմանուելով հրատարակ-
ուած է:

— Պետական խորհուրդը անպարտ ար-
ձակած է Էլիպիի վերին պաշտօնա-
ւոր Ռիֆաթ Էֆ. որ կը գնէ եղած զա-
նազան արտաւանդութեանց պատճառաւ
պաշտօնանկ ըլլալով խրկուած էր Պետ-
կանքի առջեւ, դատուելու համար:

— Թոյն. — Կայս. Իրաւէ մը կար-
տեն հաստատել կալաթիս աշտարակին
վրայ Բայազէ մը, որ միջին կէս օրը պիտի
ցոյց տայ: Մովսէսի նախարարութիւնը
640 ոսկի յառաջացուած է այս ժամանա-
ցի փման եւ հաստատման ծախուց հա-
մար:

Ռ Ճ Ի Ր Ք Ե Ի Ա Ր Կ Ս Ի Վ Ք

Անի-Էրեւոյն. — Բերայի Բիւ-Պու-
նու Թաղի ջրանիւկներէն Դեղորդ թու-
թէ՛ չառ փախկանկտ չէր իր կողակցին
Մանիկ հանդիման համար: Կողակցը կից
մը կուտայ բնականաւ յարկին եւ կ'ը-
րայ ընտելի ի Դարթալ, ազգականաց
թուր: Ամենայն չէր կրնար բաժնու-
մնալ սպին հատորէն, չունէր կ'առնէ
ի Դարթալ:

Դարթալի իշխանութիւնը տեսնելով
թէ զիտու ցաւու պիտի հանգիստին կը բը-
նեն Էրեւոյն ալ, կ'իշխն ալ ոստիկանի մը
հսկողութեամբ Պոլիս կը խրկին ի Պատ-
րիարքարան:

Երբ սիրային ամուսնի կէտք-Բաշա-
նի գաղթական վար կ'իջնէին, Դեղորդ
զուցէ ձեռքէն կարգապահ ըլլալով, կը
փախալի աւելի կառավարութեան հետ
գործ ունենալ քան Դատաւարական խոր-
հուրդի հետ, եւ այս նպատակաւ զանակի

Թ Ե Ր Թ Օ Ն (15)

Գ Ր Ի Գ Ո Ր Զ Օ Ջ Ր Ա Պ

Ն Ա Ր Դ Ի Կ

Ճար դատեց. Մարտիրոս իր կանխահա-
ճարակութեամբ հայրենի արիւնքը կը
հաստատէր: շահու բաժին մը տուաւ խա-
նութիւն ու գաշնակցութիւնը պատերազ-
մին առաջին առաւ:

Բայց երբեք անասակութիւնը զրամ
ծախսելու պատճառ մը չեղաւ իրեն:
Բերայէն միշտ երկիւղ մը ունէր այս
զրտեղին որ իր քանին համար փրկուէտ
եղաւ, երբեք չի յաճախեց այն հասա-
րակաց տուններն ուր կենանք ու դրա-
մը հաւատարմ չափութեամբ կը վառ-
տուին:

Այս ասպիւս անպա իր կենաց մեծա-
ղոյն համար: հարստացաւ: այն ատեն ա-
մենք մտաջան իր աղտոտ գործողու-
թիւնները, ամբարի անցեալը, միայն
անտուկին լեցուցութիւնը չիջելու համար,
ուսկեւրն փայլը իր յայտնաբերութեանց
աղաղ անմարմարի զարծոց: Ճարի մը
հինգ ոսկի տուաւ Հիւսնանդոցին ու Պատ-
րիարքարանը օրհնութեան կոնգրակ մը
խրկեց իրեն: լրագրներն այս բարեբարին

անունը ամեն կողմէ արձանագէս: Ակէն
ընտանիքը կարգաց ու պարծնեցաւ:

Հայրենիքէն դեռ իր եկեղեցապարտու-
թիւնը ու բարեպաշտ սովորութիւնները
պահած էր: ամէն կիւրակի եկեղեցին կը
տեսնէին զինքը սեւ չուխով սեթրով
զաւթին մէջ կանգնած հեղափոխական
բայ փողովրդէ գուշտի մը պէս փայլուն,
ձեռքը համրիչը, քիւն տակէն մամուլով
սեղանին կամ դասին մէջ բուռած արգի-
ններ:

— Հիւսն կատարակալէն մեծ մարդ
մ'էր, այսինքն ինչ որ կը հասկցուի մեծ
մարդ ըսելով Հայրը մէջ, ու

ԻՏԱՐԱՆԻ ՄԱՍՈՒՄԻ

1891 թվականի 1-ին համարի համաձայն

ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ ԳԻՐ

11 30	Մ. Կարդինալ, պարագ. զինավոր
12 30	Բեյաթի, պարագ. զինավոր, Բեյաթի, (մ. կարդինալ 1.15ին)
3	Մ. Կարդինալ, պարագ. զինավոր
7 45	Բեյաթի, պարագ. զինավոր, (մ. կարդինալ 8.30ին)
10 30	Մ. Կարդինալ, պարագ. զինավոր

ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ

- 1 — Հեյաթի, մ. կարդինալ
- 2 — Գառնիկ, պարագ. զինավոր, պարագ. զինավոր, Բեյաթի, (մ. կարդինալ 1.15ին)
- 8 45 — Գառնիկ, պարագ. զինավոր, (մ. կարդինալ 8.30ին)
- 10 — Հեյաթի, մ. կարդինալ, պարագ. զինավոր
- 11 — Գառնիկ, պարագ. զինավոր, (մ. կարդինալ 1.15ին)

ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ

- 11 — Մ. Կարդինալ, պարագ. զինավոր
- 11 30 — Բեյաթի, պարագ. զինավոր, (մ. կարդինալ 1.15ին)
- 8 45 — Մ. Կարդինալ, պարագ. զինավոր
- 9 45 — Բեյաթի, պարագ. զինավոր, (մ. կարդինալ 1.15ին)

ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ

- 1 30 — Գառնիկ, պարագ. զինավոր, (մ. կարդինալ 1.15ին)
- 2 30 — Գառնիկ, պարագ. զինավոր, (մ. կարդինալ 1.15ին)
- 10 30 — Գառնիկ, պարագ. զինավոր, (մ. կարդինալ 1.15ին)

ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ

ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ	ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ
11 30	Մ. Կարդինալ, պարագ. զինավոր
12 30	Բեյաթի, պարագ. զինավոր, Բեյաթի, (մ. կարդինալ 1.15ին)
3	Մ. Կարդինալ, պարագ. զինավոր
7 45	Բեյաթի, պարագ. զինավոր, (մ. կարդինալ 8.30ին)
10 30	Մ. Կարդինալ, պարագ. զինավոր

(*) Այս քաղաքի քաղաքացիները կարդինալներին զուգահեռ պահելու համար

ՀԱՅԿԱՆ ՓԱՆԾԱՆԻ ԳԻՐ

ՀԱՅԿԱՆ ՓԱՆԾԱՆԻ ԳԻՐ	ՀԱՅԿԱՆ ՓԱՆԾԱՆԻ ԳԻՐ
11 — Հայաստան-Պարսկաստան	22
12 — Պարսկաստան-Հայաստան	2
1 35 — Հայաստան-Պարսկաստան	4
6 10 — Բեյաթի, պարագ. զինավոր	26
7 35 — Բեյաթի, պարագ. զինավոր	6
8 50 — Բեյաթի, պարագ. զինավոր	8
10 30 — Բեյաթի, պարագ. զինավոր	10
11 30 — Բեյաթի, պարագ. զինավոր	3
11 40 — Բեյաթի, պարագ. զինավոր	4
1 30 — Բեյաթի, պարագ. զինավոր	21
3 25 — Բեյաթի, պարագ. զինավոր	5
5 40 — Բեյաթի, պարագ. զինավոր	7
6 45 — Հայաստան-Պարսկաստան	9
9 20 — Բեյաթի, պարագ. զինավոր	25
9 45 — Հայաստան-Պարսկաստան	9
11 — Պարսկաստան-Հայաստան	25
12 05 — Բեյաթի, պարագ. զինավոր	9

(*) Այս քաղաքի քաղաքացիները կարդինալներին զուգահեռ պահելու համար

ՏՊԱՐԱՆԻ Թ. ՍԱՆՃԱԳՃԵԱՆ

Մեծ Փողոց Բերդ, Հայկապատ

ՏՊԱՐԱՆ

Թ. ՍԱՆՃԱԳՃԵԱՆ

Հայկապատ
(Cité d'Alep)

Տպարանը ստեղծվել է 1891 թվականին և ներկայումս գործում է Կաթողիկոսական Սուրբ Երեմիայի անունի վանքի տնօրենության ներքո։

ՄԱՍՆԱԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆ

ՎԱՅՐԱԿԱՆԱԿԱՆ ԱՅՅԵՔԱՐՏԻ

ԿԵՆՏՐԱԿԱՆ ԱՅՅԵՔԱՐՏԻ

(PHOTO-ZINCO-TYPOGRAPHIE)

Ծան. Տպարանը գործում է Կաթողիկոսական Սուրբ Երեմիայի անունի վանքի տնօրենության ներքո։

ԱՍԻԱԿԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ

1891 թվականի 15-ին սկսվող

ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ

ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ	ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ
11 30	Մ. Կարդինալ, պարագ. զինավոր
12 30	Բեյաթի, պարագ. զինավոր, Բեյաթի, (մ. կարդինալ 1.15ին)
3	Մ. Կարդինալ, պարագ. զինավոր
7 45	Բեյաթի, պարագ. զինավոր, (մ. կարդինալ 8.30ին)
10 30	Մ. Կարդինալ, պարագ. զինավոր

ՍԱՄՓՍՈՆ

ՈՅԺ, ԿՈՐՈՎ, ԿԵՆՏՐԱԿԱՆ ԵՆՆՈՐԳՈՒՄՆ ՄԱՋԵՐՈՒ

ՊԱՏՐԱՍՏԱՆԱԿԱՆ ՍԱՐԱՖԵԱՆ ՅԵՂԲԱՐՑ

Սաղմոնը զինավոր, Կաթողիկոսական Սուրբ Երեմիայի անունի վանքի տնօրենության ներքո։

Կաթողիկոսական Սուրբ Երեմիայի անունի վանքի տնօրենության ներքո։

Մեծ Փողոց Բերդ, Հայկապատ

ԿԵՆՏՐԱԿԱՆ ՍԱՐԱՖԵԱՆ ԵՆ.

Ս. Կաթողիկոսական Սուրբ Երեմիայի անունի վանքի տնօրենության ներքո։

Բ. Կաթողիկոսական Սուրբ Երեմիայի անունի վանքի տնօրենության ներքո։

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20

1 45-20